

**⚠ ATTENZIONE**

Questo opuscolo è parte integrante del manuale d’uso erogatori SEACSUB e con esso va conservato

**CERTIFICAZIONE CE**

Gli erogatori Seac descritti in questo manuale sono stati verificati e certificati dall’organismo di prova Notificato n° 0474 RINA via Corsica, 12 - 16128 Genova - I, in conformità al Regolamento UE 2016/425. Le modalità di prova sono state eseguite in accordo alla norma EN 250: 2014, in applicazione dello stesso Regolamento, che stabilisce le condizioni di immissione sul mercato ed i requisiti essenziali di sicurezza dei Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) di III categoria. I risultati della certificazione sono i seguenti:

| Modello    | Acque non fredde (Temp. = > 10°C) | Acque fredde (Temp. < 10°C) | Marcatura | Posizione                             |
|------------|-----------------------------------|-----------------------------|-----------|---------------------------------------|
| IT500 ICE  | approvato                         | approvato                   | CE0474    | sul primo stadio e sul secondo stadio |
| IT500 OCTO | approvato                         | approvato                   | CE0474    | sul secondo stadio                    |

Il sistema di respirazione, completo di dispositivo di emergenza (Octopus) è in conformità alla norma EN250:2014 che è riferita a: Autorespiratori per uso subacqueo a circuito aperto ad aria compressa.

**⚠ ATTENZIONE**

- Solo gli erogatori in conformità con la normativa EN250:2014 possono essere utilizzati come dispositivi di emergenza da più di un utilizzatore contemporaneamente.
- Se erogatore e octopus sono utilizzati da più utenti contemporaneamente , la profondità massima non deve superare i 30 metri con una temperatura minima dell’acqua di 10°. Non utilizzare assolutamente in condizioni di profondità superiore a 30 metri e /o a temperatura inferiore a 10°.
- Pressione massima di esercizio: 232 bar.

La marcatura CE indica il rispetto dei requisiti essenziali di salute e sicurezza (All. II Regolamento UE 2016/425). Il numero 0474 accanto al “CE” identifica l’Organismo di prova Notificato RINA preposto al controllo della produzione ai sensi dell’Allegato VII del Regolamento UE 2016/425.

La Dichiarazione di Conformità UE è disponibile sul sito: [www.seacsub.com](http://www.seacsub.com)

**SCHEDA TECNICA INFORMATIVA**

| DESCRIZIONE CARATTERISTICHE           | IT500 ICE               | IT500 OCTO                 |
|---------------------------------------|-------------------------|----------------------------|
| <b>Sistema primo stadio</b>           | Membrana Bilanciato H.F | -                          |
| <b>Antifreeze Dry System</b>          | ---                     | ---                        |
| <b>Uscite bassa pressione</b>         | N° 4 3/8” UNF           | -                          |
| <b>Uscite alta pressione</b>          | N° 2 7/16 UNF           | -                          |
| <b>Pressione intermedia</b>           | 10 bar                  | -                          |
| <b>Peso primo stadio:</b>             |                         |                            |
| <b>- Staffa 230 bar</b>               | 815 gr                  | -                          |
| <b>- Attacco filettato 230 bar</b>    | -                       | -                          |
| <b>- Attacco filettato 300 bar</b>    | 664 g                   | -                          |
| <b>Peso secondo stadio con frusta</b> | 385 gr                  | 363 gr                     |
| <b>Lunghezza frusta</b>               |                         |                            |
|                                       | 780 mm                  | 1000 mm                    |
| <b>Sistema secondo stadio</b>         | Regolabile e bilanciato | Downstream effetto Venturi |

**⚠ WARNING**

This pamphlet is an integral part of the SEACSUB regulator user’s manual and should be stored with it.

**CE CERTIFICATION**

The SEAC regulators described in this manual have been tested and certified by the RINA # 0474 registered test centre, via Corsica, 12 - 16128 Genoa - I, in compliance with Regulation EU 2016/45. The testing methods were performed in accordance with the EN 250: 2014 standard, in conformity with the aforesaid Regulation, which sets out the conditions for marketing and essential safety requirements for Category III Personal Protective Equipment (PPE). The certification testing results are as follows:

| Model      | Warm water (Temp. = > 10°C) | Cold Water (Temp. < 10°C) | Marking | Position                                   |
|------------|-----------------------------|---------------------------|---------|--------------------------------------------|
| IT500 ICE  | approved                    | approved                  | CE0474  | on the first stage and on the second stage |
| IT500 OCTO | approved                    | approved                  | CE0474  | on the second stage                        |

The breathing system, complete with an emergency device (Octopus) is compliant with the EN250:2014 standard referring to: Self-contained, open-circuit compressed-air underwater breathing apparatus

**⚠ WARNING**

- Only regulators that comply with the EN250:2014 standard can be used as emergency devices by more than one user at a time.
- If the regulator and octopus are used by multiple users at once, the maximum depth must not exceed 30 meters, with a minimum water temperature of 10°. Absolutely do not use at depths greater than 30 meters and/ or at temperatures lower than 10°.
- Maximum operating pressure: 232 bar

The CE mark certifies compliance with the essential health and safety requirements (Regulation EU 2016/45 Annex I). The number 0474 beside the “CE” identifies the notified testing Body RINA in charge of production control under Annex VII of Regulation EU 2016/45.

The EU Declaration of Conformity is available at: [www.seacsub.com](http://www.seacsub.com)

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

| DESCRIPTION OF FEATURES              | IT500 ICE               | IT500 OCTO                |
|--------------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| <b>First Stage System</b>            | H.F Balanced Diaphragm  | -                         |
| <b>Antifreeze Dry System</b>         | ---                     | ---                       |
| <b>Low Pressure ports</b>            | N° 4 3/8” UNF           | -                         |
| <b>High Pressure ports</b>           | N° 2 7/16 UNF           | -                         |
| <b>Intermediate pressure</b>         | 10 bar                  | -                         |
| <b>First Stage weight:</b>           |                         |                           |
| <b>- Yoke 230 bar</b>                | 815 gr                  | -                         |
| <b>- 230 bar threaded fitting</b>    | -                       | -                         |
| <b>- 300 bar threaded fitting</b>    | 664 g                   | -                         |
| <b>Second Stage Weight with hose</b> | 385 gr                  | 363 gr                    |
| <b>Hose Length</b>                   |                         |                           |
|                                      | 780 mm                  | 1000 mm                   |
| <b>Second Stage System</b>           | Adjustable and balanced | Venturi Effect Downstream |

**⚠ ATTENTION**

Cette brochure fait intégralement partie du manuel de l'utilisateur du détendeur SEACSUB et doit être conservée avec celui-ci.

**CERTIFICATION CE**

Les détendeurs SEAC décrits dans ce manuel ont été testés et certifiés conformes au Règlement UE 2016/425, par le centre de contrôle agréé RINA n°0474 situé via Corsica, 12 - 16128 Gênes - Italie. Les tests ont été conduits selon les méthodes établies par la norme EN 250: 2014, en conformité avec le Règlement ci-dessus, qui définit les conditions de mise sur le marché et les exigences essentielles de sécurité des équipements individuels de protection de troisième catégorie. Les résultats des test de certification sont les suivants :

| Modèle     | Eaux chaudes (Temp. = > 10°C) | Eau froide (Temp. < 10°C) | Marquage | Positionnement                                |
|------------|-------------------------------|---------------------------|----------|-----------------------------------------------|
| IT500 ICE  | approuvé                      | approuvé                  | CE0474   | sur le premier étage et sur le deuxième étage |
| IT500 OCTO | approuvé                      | approuvé                  | CE0474   | sur le deuxième étage                         |

Le système respiratoire, complété d'un détendeur de secours (octopus) est conforme à la norme EN250:2014 concernant : Appareil de plongée autonome à air comprimé et à circuit ouvert

**⚠ ATTENTION**

- Seuls les détendeurs conformes à la norme EN250:2014 peuvent être utilisés comme appareils de secours par plus d’un plongeur à la fois.
- Si le détendeur et l’octopus sont utilisés par de multiples plongeurs simultanément, la profondeur maximale ne doit pas dépasser 30 mètres, et la température de l’eau minimale doit être de 10 °C. Ne l'utilisez jamais à des profondeurs supérieures à 30 mètres et/ou à des températures inférieures à 10 °C.
- Pression de service maximale : 232 bars

Le marquage CE certifie la conformité avec les exigences essentielles de santé et de sécurité (Annexe II Règlement UE 2016/425). Le numéro 0474 à côté du marquage « CE » fait référence au centre de contrôle agréé RINA, autorisé à effectuer les tests de production conformément à l'Annexe VII du Règlement UE 2016/425.

La déclaration de conformité EU est disponible sur le site [www.seacsub.com](http://www.seacsub.com)

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

| DESCRIPTION DES CARACTÉRISTIQUES                | IT500 ICE                | IT500 OCTO                 |
|-------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|
| <b>Système de premier étage</b>                 | Membrane équilibrée H.F. | -                          |
| <b>Antifreeze Dry System</b>                    | ---                      | ---                        |
| <b>Ports basse pression</b>                     | 4, 3/8e de pouce UNF     | -                          |
| <b>Ports haute pression</b>                     | 2, 7/16e de pouce UNF    | -                          |
| <b>Pression intermédiaire</b>                   | 10 bar                   | -                          |
| <b>Poids du premier étage :</b>                 |                          |                            |
| <b>- Étrier 230 bars</b>                        | 815 gr                   | -                          |
| <b>- Fileté 230 bars</b>                        | -                        | -                          |
| <b>- Fileté 300 bars</b>                        | 664 g                    | -                          |
| <b>Poids du deuxième étage avec le flexible</b> | 385 gr                   | 363 gr                     |
| <b>Longueur du flexible</b>                     |                          |                            |
|                                                 | 780 mm                   | 1000 mm                    |
| <b>Système de deuxième étage</b>                | Réglable et équilibré    | Effet Venturi de type aval |

**⚠ ADVERTENCIA**

Este folleto forma parte integral del manual de usuario del regulador SEACSUB y debe guardarse junto a él.

**CERTIFICACIÓN CE**

Los reguladores SEAC descritos en este manual han sido comprobados y certificados por el centro de pruebas notificado RINA # 0474, ubicado en Vía Corsica, 12 - 16128 Génova (Italia), en conformidad con el Reglamento UE 2016/425. Los métodos de prueba se llevaron a cabo en conformidad con la norma EN 250:2014, implementando el Reglamento arriba citado, que define las condiciones de comercialización y los requisitos de seguridad esenciales para equipos de protección personal de tercera categoría.

Los resultados de las pruebas de certificación son los siguientes:

| Modelo     | Aguas cálidas (Temp. = > 10 °C) | Aguas frías (Temp. < 10 °C) | Marca  | Posición                                  |
|------------|---------------------------------|-----------------------------|--------|-------------------------------------------|
| IT500 ICE  | aprobado                        | aprobado                    | CE0474 | en la primera etapa y en la segunda etapa |
| IT500 OCTO | aprobado                        | aprobado                    | CE0474 | en la segunda etapa                       |

Este sistema de respiración, complementado con un dispositivo de emergencia (octopus), cumple el estándar de referencia EN250:2014 referido a: Equipos de buceo de respiración autónomos de circuito abierto y botella de aire comprimido.

**⚠ ADVERTENCIA**

- Solo los reguladores que cumplen con el estándar EN250:2014 pueden ser usados como dispositivos de emergencia por más de un usuario a la vez.
- Si varios usuarios utilizan el regulador y el octopus a la vez, la profundidad máxima no debe superar los 30 metros y la temperatura del agua no debe ser inferior a 10°. Esto es algo que no debe, no obstante, hacerse bajo ninguna circunstancia en profundidades superiores de 30 metros o en temperaturas inferiores a 10°.
- Presión operativa máxima: 232 bar

La marca CE certifica la conformidad con los requisitos esenciales de salud y seguridad (Reglamento UE 2016/425 Anexo II). El número 0474 situado junto a la marca "CE" identifica al centro de pruebas notificado RINA, encargado del control de producción en virtud del Anexo VII del Reglamento UE 2016/425.

La declaración de conformidad UE está disponible en: [www.seacsub.com](http://www.seacsub.com)

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

| DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES                   | IT500 ICE                         | IT500 OCTO                 |
|------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| <b>Sistema de la primera etapa</b>             | Membrana compensada de alto flujo | -                          |
| <b>Sistema seco anticongelación</b>            | ---                               | ---                        |
| <b>Puertos de baja presión</b>                 | 4 puertos 3/8" UNF                | -                          |
| <b>Puertos de alta presión</b>                 | 2 puertos 7/16" UNF               | -                          |
| <b>Presión intermedia</b>                      | 10 bar                            | -                          |
| <b>Peso de la primera etapa:</b>               |                                   |                            |
| - Estribo 230 bar                              | 815 gr                            | -                          |
| - Conexión roscada 230 bar                     | -                                 | -                          |
| - Conexión roscada 300 bar                     | 664 g                             | -                          |
| <b>Peso de la segunda etapa con latiguillo</b> | 385 gr                            | 363 gr                     |
| <b>Longitud del latiguillo</b>                 |                                   |                            |
|                                                | 780 mm                            | 1000 mm                    |
| <b>Sistema de la segunda etapa</b>             | Regulable y compensada            | Efecto Venturi aguas abajo |

**⚠ WARNUNG**

Diese Broschüre ist Teil des Benutzerhandbuchs des SEACSUB Atemreglers und sollte mit ihm aufbewahrt werden.

**CE-ZERTIFIKAT**

Die in vorliegendem Handbuch beschriebenen Atemregler wurden von der gemeldeten Prüfstelle RINA # 0474, Vía Corsica, 12 - 16128 Genua - Italien in Übereinstimmung mit der Verordnung EU 2016/425 geprüft und zertifiziert. Die Prüfmethode wurden entsprechend der Norm EN250: 2014, in Übereinstimmung mit der oben genannten Verordnung durchgeführt, die für die Vermarktung und die wesentlichen Sicherheitsanforderungen an persönliche Schutzausrüstung (PPE) der Kategorie III bestimmend ist.

Folgendes sind die Prüfergebnisse für das Zertifikat:

| Modell     | Warmes Wasser (Temp. = > 10 °C) | Kaltes Wasser (Temp. < 10 °C) | Kennzeichnung | Position                                       |
|------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------|------------------------------------------------|
| IT500 ICE  | bestanden                       | bestanden                     | CE0474        | auf der Ersten Stufe und auf der Zweiten Stufe |
| IT500 OCTO | bestanden                       | bestanden                     | CE0474        | auf der Zweiten Stufe                          |

Das Atemschutzsystem, komplett mit einem Notfallgerät (Octopus), entspricht der Norm EN250:2014, die sich auf Folgendes bezieht: Oberflächenunabhängiges Unterwasser-Druckluftatemsystem mit offenem Kreislauf

**⚠ WARNUNG**

- Nur Atemregler, die der Norm EN250:2014 entsprechen, können von mehr als einem Benutzer gleichzeitig als Notrufgerät verwendet werden.
- Wenn der Atemregler und der Octopus von mehreren Benutzern gleichzeitig verwendet werden, darf die maximale Tiefe 30 Meter nicht überschreiten, und die Wassertemperatur muss mindestens 10° betragen. Verwenden Sie ihn auf keinen Fall in einer Tiefe von mehr als 30 Metern und/oder bei einer Wassertemperatur von weniger als 10°.
- Maximaler Betriebsdruck: 232 bar

Die CE-Kennzeichnung zertifiziert die Erfüllung der wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen (Verordnung EU 2016/425 Anhang II). Die Nummer 0474 identifiziert neben dem „CE-Zeichen“ die gemeldete Prüfstelle RINA als verantwortliche Stelle der Produktionskontrolle gemäß Anhang VII der Verordnung EU 2016/425.

Die EU-Konformitätserklärung ist erhältlich unter: [www.seacsub.com](http://www.seacsub.com)

**TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**

| BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN              | IT500 ICE                         | IT500 OCTO                        |
|------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>System Erste Stufe</b>                | Balancierte Membransteuerung H.F. | -                                 |
| <b>Antifrost Trockensystem</b>           | ---                               | ---                               |
| <b>Niederdruckanschlüsse</b>             | 4 3/8" UNF                        | -                                 |
| <b>Hochdruckanschlüsse</b>               | 2 7/16 UNF                        | -                                 |
| <b>Mitteldruck</b>                       | 10 bar                            | -                                 |
| <b>Gewicht erste Stufe:</b>              |                                   |                                   |
| - Bügel 230 bar                          | 815 gr                            | -                                 |
| - 230 bar Gewindeanschluss               | -                                 | -                                 |
| - 300 bar Gewindeanschluss               | 664 g                             | -                                 |
| <b>Gewicht Zweite Stufe mit Schlauch</b> | 385 gr                            | 363 gr                            |
| <b>Schlauchlänge</b>                     |                                   |                                   |
|                                          | 780 mm                            | 1000 mm                           |
| <b>System Zweite Stufe</b>               | Einstellbar und balanciert        | Downstream-Ventil, Venturi-Effekt |

IT500 ICE / IT500 OCTO

[www.seacsub.com](http://www.seacsub.com)

**seac**  
sea is calling

Erogatori | Regulators | Détendeurs  
Reguladores | Atemregler

